

**AMENDMENT #2**
**RETURN BIDS TO:**
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

CRC – Industry Canada  
 Building 2D, Room: 125  
 3701 Carling Avenue  
 Ottawa, Ontario K2H 8S2  
 Att: Stephanie Cleroux

**REQUEST FOR PROPOSAL  
 DEMANDE DE PROPOSITION**
**Proposal To: Industry Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

**Proposition aux: Industrie Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées  
**Instructions : See Herein**  
 ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction  
**Instructions: Voir aux présentes**  
 énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s)

**Comments - Commentaires**
**This document contains a Security Requirement.**

**Vendor/Firm Name and address**  
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office – Bureau de distribution**  
 Contracts and Materiel Management  
 Industry Canada  
 235 Queen Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0H5

<b>Title – Sujet</b> Supply and Install Collaborative Furniture	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> IC184534	<b>Date</b> February 6, 2016
<b>Client Reference No. – N° référence du client</b> IC184534	
<b>GETS Reference No. – N° de reference de SEAG</b>	
<b>File No. – N° de dossier</b>	<b>CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME</b>
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>  <b>at – à 02:00 PM / 14 h</b> <b>on February 15, 2017 / le 15 février 2017</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire  Eastern Standard Time (EST)	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à:</b> Stephanie Cleroux	<b>Buyer Id – Id de l'acheteur</b>
<b>Telephone No. – N° de téléphone :</b> 613-998-4287	<b>FAX No. – N° de FAX</b> N/A
<b>Destination – of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction :</b> See Herein	

<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivered Offered – Livraison proposée</b>
<b>Vendor/firm Name and address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b> <b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)-</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Annex E - Standard RFB

## TABLE OF CONTENTS

Section 1 – Invitation and Instructions to Bidders

Section 2 – Resulting Contract including a list of required goods and services

### **SECTION 1 – INVITATION AND INSTRUCTIONS TO BIDDERS**

#### **Step 1. For Tier 2 and Tier 3 only (If Tier 1, skip this step and proceed with step 2)**

Is this a Manufacturer Product Specific Procurement? If yes, the IU must complete and submit the Manufacturer Product Specific form to AB. If form approved, keep copy on file and proceed with the step 2.

#### **Step 2. Competitive or Non-Competitive**

For Non-Competitive Requirements:

The Bidder must provide the following information WITH the bid:

- The information requested by Canada in Annex A herein.
- One or more of the following price justifications:
  1. a current published price list indicating the percentage discount available to Canada; or
  2. a copy of paid invoices for the like quality and quantity of the goods, services or both sold to other customers; or
  3. a price breakdown showing the cost of direct labour, direct materials, purchased items, engineering and plant overheads, general and administrative overhead, transportation, etc., and profit; or
  4. any other supporting documentation as requested by Canada.

#### **Step 3. General or PSAB**

#### **Terms of the RFB:**

This RFB is issued pursuant to the Supplier's Furniture for Workspaces Supply Arrangement (SA) that forms part of the series of SAs issued by PWGSC with the number E60PQ-140003/PQ. The terms and conditions in the Supplier's SA apply to and form part of this RFB. Bidders who submit a bid agree to be bound by those terms and conditions as well as the terms and conditions in this RFB.

The Bidder must provide the following information WITH the bid:

- The information requested by Canada in Annex A herein.

#### **Bid Evaluation**

An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

<b>RFB Issued by:</b>	
Identified User's (IU) Department/Agency/Crown Corporation: Contact for this RFB:	See Section 2, article 4.1 below.
<b>RFB Closing - Submit Bid:</b>	
Bids must be submitted to the Contracting Authority on the date and at the time indicated below.	
By no later than date and time:	a. February 15, 2017 @ 02:00 pm
- To physical location	N/A
- To e-mail address	<a href="mailto:Stephanie.cleroux2@canada.ca">Stephanie.cleroux2@canada.ca</a>
<b>RFB Enquiries</b>	
Unless a different period is listed in the adjacent column, Bidders may submit enquires about the RFB to the Contracting Authority three business days prior to the RFB closing date. Enquiries received after the timeline indicated may not be answered.	3 business days

**SECTION 2 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

<b>1.</b>	<b>Terms and Conditions of the Contract</b>	
	The terms and conditions of Parts 6A and 6C of the Supplier's SA within the series E60PQ-140003/PQ apply to and form part of this Contract.	
<b>2.</b>	<b>Security Requirement</b> (Applies if article a. or b. is checked)	
2.1	The applicable security requirement(s) is (are) set out in the Security Requirement Check List attached as Annex B of this contract. The Contractor must fulfill the security requirements by meeting the terms below (the checked article applies).	
a	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Contractor may be escorted; possession of security clearance not required.</b> Contractor personnel MAY NOT ENTER NOR PERFORM WORK ON sites where PROTECTED or CLASSIFIED information or assets are kept, without an escort provided by the department or agency for which the work is being performed.
b	<input type="checkbox"/>	<b>Possession of security clearance(s) is required.</b> The Contractor must meet the security clearance requirements contained in the clausing in Annex B herein.
c	<input type="checkbox"/>	<b>There is no security requirement associated with this contract.</b>
<b>3.</b>	<b>Requirement</b>	
3.1	The Contractor must perform the Work listed in Annex A herein.	
<b>4.</b>	<b>Authorities</b>	
4.1	<b>Contracting Authority</b>	
	Name:	<b>Stephanie Cleroux</b>
	Title:	<b>Contract and Procurement Officer</b>
	Department/Agency/Crown Corporation:	<b>Industry Canada</b>
	Address:	<b>235 Queen Street, 2<sup>nd</sup> Floor-East Tower, Ottawa, ON K1A 0H5</b>
	Telephone No.:	<b>613-998-4287</b>
	Facsimile No.:	
	E-mail address:	<a href="mailto:stephanie.cleroux2@canada.ca">stephanie.cleroux2@canada.ca</a>
4.2	<b>Project Authority</b>	
	Name:	The Project Authority for the Contract will be provided at contract award.
	Title:	

	Department/Agency/Crown Corporation:	
	Address:	
	Telephone No.:	
	Facsimile No.:	
	E-mail address:	
4.3	<b>Contractor's Representative</b>	
	As set out in Annex A, Table 10 below.	
<b>5.</b>	<b>Payment</b>	
	Method of Payment	
	The checked box applies. If the Contractor's SA indicates acceptance for payment by credit card, that method may be used in conjunction with the following.	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Single Payment
	<input type="checkbox"/>	Multiple Payment
<b>6.</b>	<b>Invoicing</b>	
	Further to the Invoicing terms of the WTCM document, the Contractor will deliver the original and one copy of the invoice to the following address for certification and payment:	
	Name of the organization and contact:	
	Address:	
	CRC- Industry Canada Central Administrative Services Unit (CASU) 3701 Carling avenue Ottawa ON K2H 8S2 <a href="mailto:ic.casu-usac-crc.ic@canada.ca">ic.casu-usac-crc.ic@canada.ca</a>	

**ANNEX A  
REQUIREMENT and BASIS OF PAYMENT**

---

1. Category Selection

The requirement includes the following category (ies) of work:

Category 1 – Interconnecting Panels and Freestanding Systems

**RULE:** Metal Storage

Identified Users may procure metal storage products forming part of Category 1 when combined with interconnecting panels and/or freestanding systems and if the total amount of metal storage products represent less than 20% of the value of the requirement. If this rule does not apply to the requirement, Category 3 must be used for the metal storage products forming part of this category.

Category 2 – Freestanding Height Adjustable Desk / Table Products

**RULE:** Category 1 and 2

Category 1 and 2 can be combined for tier 2 and tier 3 requirements when Category 2 surfaces comprise no more than 50% of the total sum of work surfaces.

Category 3 – Metal Filing and Storage Cabinets

**RULE:** High Storage Products

Identifying the maximum height of the Personal Storage Towers, Wardrobes and Storage Cabinets is acceptable when the requirement is to match existing panel systems heights. Additional storage forming part of the same requirement not incorporated into an existing panel system workstation must not specify maximum heights and added as a separate line item at article 3 of this Annex.

Maximum Height for product #(s) \_\_\_\_\_ at article 3 of Annex

Category 4 – Wood Veneer – Freestanding Products

Category 5 – Ancillary and Lighting Products

Category 6 - Support Space – Collaborative Furniture

Product Related Services

2. GoCUID identification and/or floor plan(s)

2.1 For Product Related Services

2.2 For Categories 1-6:

Scenario a.  Does not include a floor plan for Category 6 product.

Scenario b.  Includes floor plan(s) for Category 6 product WITH identification of product information in Annex C of this RFB. Floor plan(s) are used for information purposes

### 3. Product and Pricing Tables

Bidder to complete: Sections B of the tables identified by the IU in article 3 of this Annex as well as Tables 9 and 10. In a resulting contract, the term “Bid” means the Supplier’s commitment, the term “Bidder” means “Contractor”.

#### Product Category 6:

**Table 1 – Product**

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER'S BID		
#	GoCUID	Description of Product	Qty	Supplier Part Number	Firm Price** \$	Extended Total [Qty x Price] \$
1	<b>SRESTQPANILSAWNIL OBCFFVCNILNILNIL</b>	-Soft Seating -Sofa for three adults -Four legs with glides for carpets -Without arms -Solid Hardwood -Fixed cushions -Crypton	3			
2	<b>MBCRAPWGPVDNILSLP CD60xx28xxNIL24xx</b>	- Meeting Room Furniture - Credenza - With Glides - Doors, ventilated - Laminate - Left and Right Grommet - 24 - 60 - 28	2			
3	<b>SREFRBPSDPAWANIL OBABCVINILNILNIL</b>	-Soft Seating -Lounge Chair -Swivel Base -Back Handle, cup holder and shelf at base -With arms -Solid Hardwood -With Velcro attachments -Vinyl	16			
**Must not exceed ceiling unit price in SA.				Product Total		\$

**Table 2 - Delivery**

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER’S BID		
Product Item # from Table 1	Location	Desired Date (Y/M/D)	Desired Time: Normal Business Hours (Normal) Or Outside Normal Business Hours (Outside)*	Supplier will deliver on the date and at the time below*	Firm Price \$	Extended Total (Qty x Firm Unit Price) \$
1-4	Communications Research Center (CRC) 3701 Carling Avenue, Ottawa, Ontario K2H 8S2	2017-03-17	[Normal]	(Y) (M) (D)		
*If no dates and times are added by the Supplier, the Supplier agrees to deliver on the Desired Date and Time. <a href="#">[Normal Business Hours 8:00 – 17:00, as per SA, Annex A, article 5]</a>				Delivery Total:		\$

**Table 3 – Installation**

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER’S BID		
Product Item # from Table 1	Location	Desired Date (Y/M/D)	Desired Time: Normal Business Hours (Normal) Or Outside Normal Business Hours (Outside)*	Supplier will install on the date and at the time below*	Firm Price \$	Extended Total (Qty x Firm Unit Price) \$
1-4	Communications Research Center (CRC) 3701 Carling Avenue, Ottawa, Ontario K2H 8S2	2017-03-17	[Normal]	(Y) (M) (D)		
*If no dates and times are added by the Supplier, the Supplier agrees to install on the Desired Date and Time. <a href="#">[Normal Business Hours 8:00 – 17:00, as per SA, Annex A, article 5]</a> Add more rows if necessary.				Installation Total:		\$



- Table 4 – Optional Product**  
**Table 5 – Optional Delivery**  
**Table 6 – Optional Installation**  
**Table 7 – Product Related Services**

**Table 8 – Standard Finishes and Canada’s Facilities to Accommodate the Delivery and Certifications**

<b>1.</b>	<b>Standard Finishes</b>	
1.1	IU is to consult the Supplier’s Website identified in Part 6A of the SA to view the available finishes.  Within three business days of the contract award, the Contracting Authority will provide the Contractor with a written notice of Canada’s finish choices for each of the product(s) in Annex A.  The Contractor will deliver the products corresponding to Canada’s choice of specific finishes(s). No additional charge will be applied to Canada.	
<b>2.</b>	<b>Canada’s Facilities to Accommodate the Delivery</b>	
2.1	Loading Dock/Location	
A	Location	Communications Research Center (CRC) 3701 Carling Avenue, Ottawa, Ontario K2H 8S2
B	Dock	N/A
C	Lift	Ramp
D	Door	78” high x 38” wide
2.2	Freight Elevator	available
2.3	Other (specify, if any)	
	<b>Continuance of Certifications</b>	
	The Bidder certifies that by submitting a bid in response to the RFB, the Bidder, and any of the Bidder’s members if the Bidder is a Joint Venture, continues to comply with all of the certifications listed in Parts 6A and 6B of the Bidder’s SA for Work Spaces, as follows:	
3.1	Integrity Provisions	
3.2	Federal Contractor’s Program for Employment Equity	
3.4	Product Conformance	
3.5	Price Certification (In accordance with the SA, Part 6B)	

**Table 9 - Bid Evaluation and Contract Total (Canada may complete if not completed by the Bidder)**

1	Product Total (Table 1)	\$
2	<b>Optional</b> Product Total (Table 4)	\$
3	Delivery Total (Table 2)	\$
4	<b>Optional</b> Delivery Total (Table 5)	\$
5	Installation Total (Table 3)	\$
6	<b>Optional</b> Installation Total (Table 6)	\$
7	Product Related Services Total (if applicable) (Table 7)	\$
8	Hardware Total as per article 1.5 of Annex A-1 of SA (if applicable)	\$
9	<b>Total Evaluated (Bid) Price* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8):</b>	\$\$
10	Applicable Tax(es):	\$
11	Total Estimated Cost (9+10):	\$

**Table 10 – Bidder’s Authorized Representative**

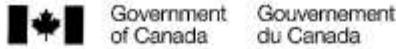
Table 6 – Bidder’s Authorized Representative		
1.	Bidder’s Authorized Representative for the Bid and the Contract	
	Name:	Telephone:
		E-Mail:
		Other:

**\*At contract award, “Total Evaluated (Bid) Price” becomes “Contract Price”.**

**ANNEX B  
SECURITY REQUIREMENTS**

~~A.~~—The security requirements set out in the attached Security Requirements Check List (SRCL) apply to and form part of the Contract.

SRCL / LVERS #2



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)  
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> Specify country(ies) / Préciser le(s) pays:	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> Specify country(ies) / Préciser le(s) pays:	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> Specify country(ies) / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui  
If Yes, indicate the level of sensitivity:  
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?  No / Non  Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :  
Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMBLEMES			

Special comments:  
Commentaires spéciaux : \_\_\_\_\_

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.  
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No / Non  Yes / Oui  
If Yes, will unscreened personnel be escorted?  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No / Non  Yes / Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No / Non  Yes / Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  No / Non  Yes / Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?  No / Non  Yes / Oui

Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(les) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COMSEC TOP SECRET / COMSEC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets / Renseignements / Biais / Production																
IT Media / Support TI / IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  No / Non  Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  No / Non  Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

 Government of Canada / Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature 	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date 23-06-2016

Danica Zuger  
Quality Control Officer / Agente contrôle de la qualité  
Contracts Security Division / Division des contrats sécurité  
Danica.zuger@tpsgc-pwpsc.gc.ca  
Tel / Tél 613-948-1670 Fax / Téléc 613-954-4171

Contract First Page

Supplier to sign for a "You are Requested" contract only.



PURCHASING OFFICE - BUREAU DES ACHATS

The vendor hereby accepts this contract Le fournisseur accepte le présent contrat	
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (caractère d'impression)	
Signature	Date

**CONTRACT – CONTRAT**

Use "Canada accepts your bid" when you issued an RFB document, with Sections 1 and 2 completed, and the bidder has submitted a bid document.

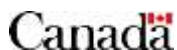
Canada accepts your bid to provide to Canada the goods, services or both described in the Contract in accordance with the conditions and at the prices set out in the Contract.

Le Canada accepte votre soumission de fournir au Canada les biens, services ou les deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix prévus au contrat.  
Use "You are Requested" when you conducted a verbal solicitation, did not send a RFB document to the bidder with Section 2 completed, and you did not review terms and conditions of Section 2 with the bidder

You are requested to sell to the Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the supplies and services listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés dans les présentes et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

PWGSC-TPSGC 9400-4 (11/2008) modified by Furniture Division November 2015  
Return signed copy forthwith - Prière de retourner une copie dûment signée immédiatement



	Page of de
File No. – N° de dossier	
Date of Contract – Date du Contrat	
Contract No. - N° du contrat	
Client Reference No. (optional) - N° du référence du client (facultatif)	
Financial Code(s) – Code(s) financier(s)	
<b>Duty - Droits</b> <input checked="" type="checkbox"/> Includ Inclus <input type="checkbox"/> Exclud Ensus	<b>GST - TPS/ HST – TVH</b> <input checked="" type="checkbox"/> Includ Inclus <input type="checkbox"/> Exclud En sus
<b>FOB – FAB</b> <b>DESTINATION</b>	
<b>Destination</b> See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.	
<b>Invoices - Original and two copies must be completed and sent to:</b> <b>Factures – L'original et deux copies doivent être remplis et envoyés à :</b> <b>See Section 2, Article 6.</b> <b>Voir Section 2, Article 6.</b>	
<b>Address inquiries to :- Adresser toute demande de renseignements à :</b> <b>See Section 2, Article 4.1.</b> <b>Voir Section 2, Article 4.1.</b>	
<b>Area Code and Telephone No.</b> <b>Code régional et N° de téléphone</b>	<b>Facsimile No.</b> <b>N° de télécopieur</b>
Total estimated cost – Coût total estimatif	
For the Minister – Pour le Ministre	